

Перевод – Юлия Мухина, 2022

Парагвай

КОДЕКС СУДЕБНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ (2001)

КНИГА I: ОРГАНИЗАЦИИ СУДЕБНОЙ ВЛАСТИ

РАЗДЕЛ II: ЮРИСДИКЦИЯ И КОМПЕТЕНЦИЯ

ГЛАВА I: ЮРИСДИКЦИЯ

Ст. 9 - Судьи и суды применяют Конституцию, международные договоры, кодексы и другие законы, указы, муниципальные постановления и распоряжения в порядке очередности, указанной выше.

Они не могут отказаться от отправления правосудия. В случае недостаточности, неясности или отсутствия норм закона они применяют положения аналогичных законов и общие принципы права, а также учитывают судебные прецеденты.

Компетентное иностранное право применяется судьями и судами Республики *ex officio* без ущерба для права сторон утверждать и доказывать его существование, содержание и действительность.

ГЛАВА II: КОМПЕТЕНЦИЯ

Ст. 12 - Юрисдикция по уголовным делам определяется характером, местом и временем совершения наказуемых деяний, степенью [общественной опасности совершенного деяния], очередностью принятия к производству вновь поступившего дела и наличием связанных с совершенным наказуемым деянием иных дел.

При рассмотрении дел о смежных преступлениях и проступках судья, ответственный за рассмотрение первых, должен рассматривать и дела о проступках.

В преступлениях по общему праву не должно быть иной юрисдикции, кроме юрисдикции общего права, и она должна превалировать над другими в смежных преступлениях. Преступления, совершенные в открытом море на борту национальных судов или воздушных судов, подсудны судьям и судам Республики. То же самое применяется в случаях, когда в момент совершения правонарушения судно находится в водах иностранной юрисдикции или воздушное судно находится в иностранном воздушном пространстве, если соответствующие правительства не вмешаются [в ход судебного преследования].

Ст. 24. - Национальные судьи и суды компетентны рассматривать дела, совершенные и происходящие на борту воздушных судов в полете над территорией Парагвая. Если речь идет об иностранных воздушных судах национальные суды обладают юрисдикцией только в случае нарушения законов или правил общественной безопасности, военных, фискальных законов или

законов о безопасности полетов, или когда они ставят под угрозу безопасность или общественный порядок, или затрагивают интересы государства или других лиц, или когда была совершена первая посадка на национальной территории страны после совершения [противоправного] события.

Ст. 25. - Суды Республики также обладают юрисдикцией в отношении действий и событий, происходящих на борту парагвайских воздушных судов в полете над открытым морем, или когда невозможно определить, над какой территорией летело воздушное судно, когда было совершено действие или произошло событие.

Если действия были совершены на борту парагвайского самолета в полете над иностранной территорией, национальные судьи и суды обладают юрисдикцией только в том случае, если были затронуты законные национальные интересы.

Ст. 62. - Чтобы стать Генеральным прокурором штата, необходимо соответствовать требованиям, установленным Конституцией страны; а чтобы стать Государственным прокурором и Прокурором штата, необходимо иметь парагвайское гражданство, достичь двадцати двух лет и иметь диплом юриста, выданный национальным или иностранным университетом, подтвержденный надлежащим образом.

Изменена Законом 496/95 - См. справку.

Ст. 63. - Генеральный прокурор несет ответственность за:

a) осуществление, начиная с первой инстанции и до прекращения судебного разбирательства, представления интересов государства в соответствии с указаниями исполнительной власти или *ex officio* в делах, в которых государство является истцом или ответчиком, если только такое представительство не поручено другим должностным лицам в вопросах, представляющих фискальный интерес;

b) вступление в дела, относящиеся к первоначальной юрисдикции Верховного суда, а также в споры о юрисдикции, в дела *Habeas Corpus* [Акт о доставлении арестованного в суд для проверки законности и обоснованности ареста], в дела о неконституционности и неприменимости положений, противоречащих Конституции страны, в дела о выдаче [лиц, совершивших преступление на территории иностранного государства], разрешенные иностранными судами, в дела о натурализации или признании гражданства, в дела об утрате гражданства и в дела об освобождении от обязательной военной службы;

СОТРУДНИКИ ОРГАНОВ УГОЛОВНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ

Ст. 68. - Обязанности прокуроров по уголовным делам:

a) содействовать государственному уголовному преследованию и добиваться его завершения;

b) содействовать принятию уголовных мер в отношении лиц, ответственных за публикацию и распространение сочинений, гравюр или оттисков, противоречащих общественному порядку, морали и приличиям;

c) содействовать привлечению к уголовной и гражданской ответственности, возникающей в результате правонарушений, совершенных государственными служащими при исполнении своих функций, и вмешиваться в дела вплоть до их прекращения;

d) следить за точным соблюдением закона в ходе судебных разбирательств и, при необходимости, подавать соответствующие апелляции;

e) возбуждать уголовные дела за клеветнические публикации против государственных деятелей и членов их семей, а также против глав иностранных дипломатических миссий по просьбе последних; и

f) представлять ежегодный отчет о своей деятельности Генеральному прокурору штата.

Ст. 89. - Для осуществления юридической практики перед судьями в судах необходимо следующее:

a) диплом юриста, выданный национальным или иностранным университетом, подтвержденный надлежащим образом; и

b) достижение возраста совершеннолетия, должным образом подтвержденная хорошая репутация и примерное поведение.

Ст. 90. - Для того, чтобы заниматься судебным представительством, необходимо иметь надлежащим образом подтвержденную квалификацию судебного адвоката или нотариуса, выданную национальным или иностранным университетом, или быть зарегистрированным [в качестве адвоката] до принятия настоящего Кодекса, или занимать должность секретаря суда первой инстанции или трибунала не менее двух лет при хорошем поведении.

Ст. 102. - Условия, необходимые для выполнения функций секретаря реестра:

a) иметь гражданство Парагвая по рождению или приобрести его в процессе натурализации;

b) быть совершеннолетним;

c) иметь степень нотариуса и государственного нотариуса, выданную Национальным университетом или иностранным университетом с эквивалентом или подтверждением Национального университета; и

d) обладать безупречным поведением, хорошей биографией и честностью.

Ст. 139. - Договоры и другие официальные документы должны быть составлены на государственном языке.

Если лица, предоставляющие документ, не владеют иностранным языком [на котором составлен документ], то документ должен быть составлен в полном соответствии с протоколом, написанным на иностранном языке и подписанным ими в присутствии уполномоченного нотариуса, который удостоверяет акт или признание подписей, если они не были скреплены печатью в его присутствии. Указанный протокол должен быть переведен на официальный язык и подписан перед нотариусом зарегистрированным [в установленном законом порядке] переводчиком. В противном случае - лицом, назначенным судьей по просьбе стороны.

Ст. 191. - Требования к членству в Верховном суде - это требования, установленные в Конституции страны.

Для других судей требуется следующее:

а) быть членом Апелляционного суда и Счетной палаты: возраст не менее 30 лет, юридическая степень, присвоенная национальным университетом или эквивалентная степень иностранного университета, подтвержденная в установленном порядке, и осуществление профессии адвоката или судьи в течение пяти лет;

ГЛАВА VII: РЕЕСТР ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ И ОБЪЕДИНЕНИЙ

Ст. 345. - В реестр юридических лиц и объединений вносятся следующие сведения:

а) [информация об] уставах и учредительных документах юридических лиц частного права, утвержденных в порядке, предусмотренном Гражданским кодексом, а также изменения и дополнения к этим документам;

б) [информация об] уставах иностранных юридических лиц, регулируемых частным правом, которые получили разрешение на деятельность в Республике; и,

с) [информация о] ликвидации организаций, указанных в предыдущих пунктах.

Ст. 349. - В Реестр доверенностей должны быть внесены все доверенности, выданные в стране или за рубежом, надлежащим образом легализованные, относящиеся к управлению активами, сделкам, сбору денежных сумм и заключению договоров, касающихся вещных прав, а также любые аннулирования, замены, продления, ограничения, приостановления и отказы от таких доверенностей.